

Curriculum Vitae

Luca D'Anna

Professore Associato di Dialettologia Araba – Università degli Studi di Napoli
“L’Orientale”

Associate Professor of Arabic Dialectology – University of Naples
“L’Orientale”

Employment History

- 2015 – 2018 Assistant Professor of Arabic – The University of Mississippi (Oxford, MS, US)
- 2014-2015 Professore a contratto di “Lingua e letteratura araba” – Università per Stranieri “Dante Alighieri” – Reggio Calabria

Education

- *Ph.D.*, 2014, Arabic Linguistics, University of Naples “L’Orientale”
- *M.A.*, 2010, Sciences of the languages, histories and cultures of the Mediterranean and of the Islamic countries, University of Naples “L’Orientale”
- *B.A.*, Modern Languages and Cultures, University of Palermo

AREAS OF SPECIALIZATION

Arabic Linguistics and Dialectology, Maghrebi Arabic dialects, Arabic sociolinguistics, Teaching Arabic as a Second Language

COURSES TAUGHT

- Modern Standard Arabic (111, 112, 211, 212, 412)
- Arabic Linguistics (514)
- Arabic Dialectology
- Libyan dialect (313, 314, 413, 414)
- Media Arabic
- Arabic Literature

BOOKS

1. Gender and number agreement in Arabic (with Simone Bettega) (in progress);
2. Italiano, siciliano e arabo in contatto: profilo sociolinguistico della comunità tunisina di Mazara del Vallo. Palermo: Biblioteca del Centro di Studi Filologici e Linguistici Siciliani (2017);

JOURNAL ARTICLES

1. The Arabic dialect of Chebba: preliminary data and historical considerations (accepted for *Zeitschrift für Arabische Linguistik / Journal of Arabic Linguistics* on June 14th, 2020);
2. L2 Arabic and residual multilingualism among members of the former Italian community in Tunisia (accepted for *Mediterranean Language Review* on March 20th, 2020);

3. Language Practice and Language Description among Arabic Grammarians from Sībawayh to al-Šidyāq: the Case of Agreement (accepted for *Quaderni di Studi Arabi*);
4. The influence of verbal semantics on agreement patterns in Quranic Arabic: the role of agenthood, *AION, Annali dell'Università degli Studi di Napoli "L'Orientale", Sezione Orientale*, 80 (2020), 29-51;
5. The "Kitāb Sībawayhi" Project : Sībawayhi from Sībawayhi's perspective – A thematic approach to the translation of the "Kitāb" (with Giuliano Lancioni, Simona Olivieri, Raoul Villano, Cristina Solimando and Marta Campanelli), *Journal of Arabic and Islamic Studies*, 19 (2019), 1-18;
6. *nəḥne kull-na yad wāḥda*: the mobilization of Amazigh in revolutionary Libyan rap, in *Quaderni di Studi Berberi e Libico-Berberi*, 7, 2020 (special issue edited by A.M Di Tolla and V. Schiattarella, *Libya between History and Revolution: Resilience, New Opportunities and Challenges for the Berbers*), 2020, 235-255;
7. Collective nouns in the Qurʾān revisited: another possibility of semantic agreement, *Journal of Semitic Studies*, 65/1, 2020, 147-169;
8. Curses, insults and the power of words: verbal strategies in Maghrebi dialects, *Romano-Arabica* XIX/2019, 71-83;
9. Synchronic and diachronic observations on verbal negation in the Arabic dialects of the Fezzān, *Zeitschrift für Arabische Linguistik / Journal of Arabic Linguistics* 68 (2018), 63-92;
10. Agreement with plural controllers in Fezzānī Arabic, in *Folia Orientalia* LIV (2017), 101-123;
11. Two texts in the Arabic dialect of Miṣrāta (Libya), with preliminary notes and observations *Mediterranean Language Review*, 24 (2017), 111-158;
12. Mediating conflicts, creating bonds: culture-bound peculiarities of the Arabic code of verbal politeness, in *AION, Annali dell'Università degli Studi di Napoli "L'Orientale", Sezione Orientale*, 76 (2016), 30-50;
13. Agent and speaker-oriented modality in the Arabic dialect of Benghazi (Libya), in O. Pietrăreanu (ed.), *Romano-Arabica* XVI (2016), 25-45;
14. Some aspects of verbal politeness in Maghrebi Arabic dialects (December 2014, in *RiCognizioni – Rivista di Lingue, Letterature e Culture Moderne - University of Turin*), 27-39;

BOOK CHAPTERS

1. Between Arabic philology and colonial enterprise: Carlo Alfonso Nallino (1872-1938), Eugenio Griffini (1878-1925) and Libyan toponymy (with Riccardo Contini – Università degli Studi di Napoli "L'Orientale"), in N. Levkovich (ed.), *Advances in Comparative Colonial Toponomastics*, Berlin: De Gruyter, 155-184;
2. Complex identities: Arabic in the diaspora (with Chiara Amoruso), in R. Bassiouney, K. Walters (eds.), *The Routledge Handbook of Arabic and Identity*, London – New York: Routledge, 259-273;
3. Arabic in the diaspora, in C. Lucas, S. Manfredi (eds.), *Arabic and contact-induced change*, Berlin: Language Science Press (2020), 303-321.
4. Dialect contact in the Tunisian diaspora: Chebba speakers in Mazara del Vallo (Sicily), in A. Khalfaoui, Y.A. Haddad (eds.), *Perspectives on Arabic Linguistics XXXI. Papers from the annual symposium on Arabic Linguistics, Norman, Oklahoma, 2017*, Amsterdam: John Benjamins Publishing Company (2019), 135 – 157.

5. Phonetical and morphological remarks on the adaptation of Italian loanwords in Libyan Arabic, in S. Manfredi, M. Tosco (eds.), *Arabic in contact. Studies in Arabic Linguistics*. Amsterdam: Benjamins Publishing (2018), 172-187;
6. Agreement patterns with plural controllers in the pre-Islamic *muṣallaqāt*, M. Avino, A. Barbaro, M. Ruocco (eds.), in *Qamariyyāt: ogni oltre frontiera tra letteratura e traduzione. Studi in onore di Isabella Camera d’Afflitto*, Roma: IPOCAN (2017);
7. Extraterritorial varieties of Tunisian Arabic – The dialect of Chebba spoken in Mazara del Vallo (Sicily), in G. Mion (ed.), *Mediterranean Contaminations. Middle East, North Africa, and Europe in Contact*, Berlin: Klaus Schwarz Verlag, 47-73;
8. Dialectal variation and identity in post-revolutionary Libyan media: The case of Dragunov (2014), in R. Bassiouney (ed.), *Identity and dialect performance*. London: Routledge (2017), 321-340;
9. On the development of conditional particles in the Arabic dialect of the Fezzān, in V. Ritt-Benmimoun (ed.), *Tunisian and Libyan Arabic Dialects, Common trends, Recent developments, Diachronic aspects*. Zaragoza: IEIOP, 351-371 (2017);
10. Using difference as a weapon: phenomena of verbal impoliteness in Maghrebi Arabic dialects. The Libyan case, in G. Balirano, M.C. Nisco (eds.), *Languaging Diversity: Identities, Genres, Discourses*. Newcastle-upon-Tyne, Cambridge Scholars Publishing (2015), 249-262;

REVIEWS AND REVIEW ARTICLES

1. Dialect literature and language ideology in Gaddafi’s Libya: a claim for prestige, in *La rivista di Arablit* 15 (2018), 93-105;
2. Toward a speech communities approach: a review article of Manfredi (2017), with possible implications for Arabic dialectology, in *AION, Annali dell’Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”, Sezione Orientale*, 78 (2018), 193-202;

IN PROGRESS

1. The Judeo-Arabic dialect of Yefren (Libya): phonological and morphological notes (under review for *Journal of Jewish Languages*);
2. On Middle Persian Interference in Early Arabic Prose: The case of *Kalīla wa-Dimna* (under review for *Journal of Language Contact*, with Adam Benkato, University of California – Berkeley)
3. Egyptian Interference in ALM Libyan Sample Points: dialect leveling or researcher’s bias? (under review for *BALM – Bollettino dell’Atlante Linguistico del Mediterraneo*);
4. First evidence of stage III verbal negation in Tunisian coastal dialects (under review for *Oriente Moderno*);

TRANSLATIONS

1. 2012 Ali Ziyad, *L’uccello che ha dimenticato le sue piume e altri racconti*, Palermo: Nuova IPSA (original title *aṭ-Ṭāʾir alladī nasiya rīša-hu*)
2. 2007 Al-Misrati, ‘Ali Mustafā, *Shukradani, 12 Racconti Tripolini*, Palermo (original title *Wa lā yazāl al-miṣṭaf muṣallaqan*)

SCIENTIFIC COMMITTEES

- Member of the Scientific Committee of ALM – Atlante Linguistico del Mediterraneo (direct scientific responsibility for Libya and Tunisia)

INVITED TALKS / GUEST LECTURES

- | | |
|------------------|---|
| May 18, 2020 | Gender and Number agreement in Arabic. A Study in Linguistic History, Friedrich-Alexander-Universität Erlangen-Nürnberg (FAU) |
| January 22, 2020 | Toward a history of agreement in Arabic: Typological considerations and contact phenomena, Freie Universität Berlin |
| January 9, 2018 | The Tunisian community of Mazara del Vallo (Sicily): Issues in language contact, change and identity, SOAS (School of Oriental and African Studies, University of London) |

CONFERENCES PRESENTED

- | | |
|--------------------------|--|
| May 16, 2019 | Prima Giornata di Dialettologia Maghrebina. Prospettive di ricerca sulle categorie ecolinguistiche in Tunisia e dintorni |
| April 13, 2019 | Atlante Linguistico del Mediterraneo, Potenza |
| March 14, 2019 | Turin Arabic Days: Classical Arabic and Linguistic Inquiry |
| January 8, 2019 | Contatto e conflitto linguistico in arabo |
| September 24 – 25, 2018 | Workshop on Colonial Toponomastics, Universität Bremen (Bremen) |
| July 4-6, 2018 | Arabic Linguistics Forum, SOAS – University of London, United Kingdom |
| January 15-17, 2018 | International Conference “Libya between History and Revolution: Resilience and New Narrations of Berber Identity.” |
| December 18, 2017 | Giornata mondiale della lingua araba, Naples |
| March 30 – April 1, 2017 | 31 st Annual Symposium on Arabic Linguistics, Norman, Oklahoma |
| February 10-11, 2017 | Diversity and Variation in Language Conference (DiVar1), Emory University, Atlanta |
| December 12-14, 2016 | Arabic Linguistics Forum, York, United Kingdom |
| May 25-28, 2015 | The 11th Conference of AIDA (Association Internationale de Dialectologie Arabe), Bucharest, Romania |
| December 15 – 17, 2014 | ArCo2014 Arabic in Contact. Linguistic and Sociolinguistic Perspectives, Naples, Italy |

October 09 – 11, 2014 Linguaging diversity II edition: “Language and Diversity: Discourse and Translation”, Catania, Italy
March 28, 2014 1° Giornata di Studi Arabi e Semitici, University of Turin, Italy
October 10 – 12, 2013 Linguaging diversity, Naples, Italy

CONFERENCES ATTENDED

November 17-20, 2016 Middle East Studies Associations Annual Meeting, Boston
November 21-24, 2015 Middle East Studies Associations Annual Meeting, Denver

SEMINARS

May 08/2015 Seminario di Arabistica. I dialetti arabi Prospettive linguistiche, sociolinguistiche e letterarie, Ragusa, Italy

March 23/2015 Dialetti arabi del Maghreb, University of Turin (Italy)

GRANTS

- College of Liberal Arts Summer Research Grant – The University of Mississippi (2017)
- ORSP Travel Grant Award – The University of Mississippi
- College of Liberal Arts Summer Research Grant – The University of Mississippi (2016)
- AIDA Young Scholar Grant (for AIDA Conference in Bucharest, May 28th – 30th 2015)

PROFESSIONAL ORGANIZATIONS

- American Association of Teachers of Arabic
- AIDA (Association Internationale de Dialectologie Arabe)
- Member of “Centro di Studi Filologici e Linguistici Siciliani”